沙省唐西餐生意自賣

本餐館位于沙省雷城之南(Regina Sask)七十一里(即Weyburn Sask)偉伴埠沙省,交通方便,雅座百餘人,設備完善,內有餐房,有酒牌,亦可擴充作大夜總會,週年生意穩定,潛力未盡,租廉及營業時間短,有意欲營此業者,請每日在下午三時後打電話與陳權先生接洽(306)842-3494可也,不接(Collect Call)若有信來往可用地址如下:Ken's Gold Tone Room 417 Souris Ave. Weyburn Sask S4H OC9

聯興公司
RON HING CO.
227 Keefer St., Vancouver 4, B.C.
Tel: 683-4918

本號經售各江雜貨藥材丸散瓷器碗碟鮮肉瓜菜雞蝦味精零沽批發一律歡迎

昌記
裝修油漆公司
承接坭水木工傢俬各等大小工程
忠誠爲僑胞服務
工作快捷妥當
電話 五五四—七五〇〇 六八〇 九〇九

振華瓷器有限公司
Gin Wah Importer Co. Ltd.
549 Main Street, Vancouver, B.C.
V6A 2V1
Tel. 681-1728

冬節送禮佳品
六至七寸紅雙喜湯碗
港彩飯碗 紅洋蓮飯碗
黃萬壽飯碗 糖瓷盅
中國風景圓型油畫 女裝高底鞋女裝長柄水鞋
以上一律八折平賣
新辦到各色貨品

天龍八部

金庸 著

第三八回

非我族類:【四四七】

極是難聽,全冠清道:「你心中一直厭憎馬副幫主,恨不得除之而後快,總覺若不除去這眼中之釘,你幫主之位便不安穩。」喬峯緩緩搖了搖頭,道:「不是,我和馬副幫主的交情雖不甚深,言談雖是不甚投機,但從來沒存過害他的念頭,帝天后土,實所共鑒,喬峯若有加害馬大元之意,教我身敗名裂,受千刀之禍而爲天下好漢所笑,」他道幾句話的得甚是誠懇,這副莽莽蒼蒼的英雄氣概,誰都不再對他有絲毫懷疑。

全冠清却又道:「然則我們大夥到姑蘇來找慕容公子報仇,爲什麼你一而再,再而三的與敵人勾結?」他指着玉燕等三個少女道:「這三人是慕容復的家人眷屬,你加以庇護,」指着段譽道:「這人是慕容復的朋友,你却與之結爲兄弟……」段譽連連搖手道:「非也非也!我不是慕容復的朋友,慕容復是何等樣人,在下半點也不知道,」他聽包不同罵話多了,居然口口便用出「非也非也」四個字來。全冠清道:「「非也非也」包不同是慕容復屬下的白雲莊莊主,「一陣風風波惡」是慕容復手下的赤霞莊主,他二人若非得你喬峯解圍,早就一個中毒斃命,一個亂刀分屍,此事大夥兒親眼目覩,你還有甚麼抵賴不成?喬峯緩緩說道:「我丐幫開幫百餘年,在江湖上受人尊崇,并非恃了人多勢衆,武功高强,乃是因爲行俠仗義,主持公道之故,全舵主,你責我庇護這三位年輕姑娘,不錯,我確是庇護她們,那是因爲我愛惜本幫百餘年來的令名,不肯讓天下英雄說一句丐幫衆長老合力欺侮三個稚弱女子,宋奚陳吳四長老四位,那一位不是名重武林的前輩?丐幫和四位長老的名聲,你不愛惜,旁人可都愛惜。」

衆人聽了這幾句話,個個都覺極是有理,倘若大夥和王玉燕等這三個姑娘爲難,傳了出去,確是有損丐幫的名聲,白世鏡道:「全冠清,你還有什麼話說?」他轉頭向喬峯道:「幫主,這等不識大體之事,不必再跟他多費唇舌,按照叛逆犯上的幫規處刑便了,」喬峯道:「據我推想,全舵主所以能說得動這許多人密謀作亂,必有極重大的原因。」

聖占旅館
華埠中心
地方清潔
僑胞長居
月租相宜
過往暫住
每日五元
新承購司理人黃達夫
地址:喜士定街東五十二號
電話:683-9962

日昇荳腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019

精製荳品
選料上乘
清甜原味
幼滑可口
馳名遠近
批發零售
無任歡迎
—出品種類—
荳腐 荳腐卜
荳腐角 荳腐花
爽滑魚丸、魚片

永安實業公司
Centennial Realty Ltd.
873-8504 (24 Hr.)
1715 E. Broadway, Vancouver

裝修
水喉電器,內外油漆,士庫間格,免費估價。電話:三二一—六四五〇林。

本公司爲經紀會員,中西經紀多名,經售各類房屋柏文及商業實業,盤口多,歡迎詢問,現有四萬多元屋多間,首期只需二千元。

屋主自賣服務
現有房屋柏文,或商業樓實業,直接購買或出賣服務,本公司可代任何一方討價還價,安排各類買賣手續,文件,取按揭,定價等,及提供意見,收費廉宜。

實業按揭貸欵
如借欵買屋(只需10%)柏文及商業樓宇,本公司可安排按揭,包括現有按揭,需轉按揭,由數千至百萬元,費用廉,不論向本公司買賣或屋主自賣亦可,絕對保密(與經理吳志健洽)住宅電話:八七四—八七六四)

何桐攝影院
Ho Tung Studio
19 E. Pender St. Van. B.C.
681-5848, 879-5506

菲林冲晒
特價九折
一日起貨
彩相射印,每張25仙
護照快相,即影即有
平靚又快,歡迎惠顧

曹振興
自來水管
裝置或修理水喉,兼修理煤氣爐
切工作 保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
876-9512 876-6877

新型彩色黑房
放大八折優待
結婚喜照,奉送大相,

益豐茶室
Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4 B.C.
Phone 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

陳健鏞
Kinson Chan
建成實業有限公司
KINSON REALTY LTD.
Rm.#11A-501 Main St., Vancouver, B.C. V6A 2V2
公司:685-1821
住家:321-2121

▽豪華新屋位十一街及乃廉街,連土庫三層,兩層完成約三千二百平方呎每層一廳三睡房,與孖屋無異,浴厠室四套,陽晒台,正牆及籬笆用紅磚設計,雙車房,五十呎闊,大家庭或另一層收租均適,售拾多萬元

▽華麗新屋近VGH一廳三睡房另土庫,濶大廚房,浴厠室兩套,梗木地台,陽晒台雙車房,售八萬一千餘元

▽好商業樓連土庫三層位Downtown旺街,水泥磚建築,每層實用面積約三千平方呎,目前餐館暫因人力缺乏,迫於停業,雅座百餘,一流裝修,即可交吉,估計全層每年租金可淨收約三萬五千元,按揭或自用均適

▽柏文樓十八組,八年新,常年租滿,保養好,地底停車,設備完善,環境優美,年收益約三萬餘元,抵買

▽Downtown旺街餐館生意,雅座百餘,裝修雅緻,酒牌廚具俱備,長批十年,首期兩萬元,餘額直充業主

▽士多生意連實業位近郊發展區,有得住六廳房,上年生意約十六萬元潛力未盡,商業地,開價十三萬餘元

▽Downtown hobson街旺舖五年新餐館及洗衣館租客好批約。

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

特價機票
往返香港及東南亞
並代理世界輪船巴士及火車票
有專門人才編排旅程及精通各種語言
環球旅運有限公司啟

均安號
QUON ON COMPANY LIMITED
STREET VANCOUVER 4,
TELEPHONE 681-1025 — 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續

蔣佐治
專賣名廠及上門修理顏色及黑白電視機
工作保證滿意快捷妥當機胞光顧特價優待可充銀明
地址:皇一壹六號喜士定東街
電話:三五三、九四三四
營業時間:十點至六點
六時後電話四三八、五八七五

香港 左權筆
由香港初到溫哥華
精批命理,標準論相
龜卜易卦,天星擇日
精研陰陽風水定向,
接批外埠命書,
新知舊雨,請駕移玉
寓:溫哥華唐人區
緬街六一一號
文華商業大廈
二樓候教

進步鞋業專家
Progressive Shoe Service
3353 Cambie St. at 17 Ave.
電話:874-1934

愛祖國用國貨
我國優質鞋靴拖鞋總匯
男女老幼欵色尺碼皆備
舒服耐穿附發零售特平
優待養老金
福利金者長期九折
醫生配單:
鞋子有什何困難幫你解決
由唐人街搭十五號巴士
來到門口

金星工藝裝飾公司
245 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
TEL: 681-7738, 254-2907

最能吸引顧客之中國裝飾術藝,本公司精製彩畫天花板,龍柱,壁飾石雕,牌坊,圓拱門,屏風,花邊彫刻及仿古藝品等。華貴美觀,經濟簡便,尺寸合適,隨意裝換,常備現貨,歡迎外埠來函惠購。

并具專業人材,服務各懇招牌廣告,設計新,價錢平,歡迎惠顧。

利民企業有限公司
Leman Enterprises Ltd
520 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C7
Phone: 253-5266, Cable "Lemanco"

大量進口 專營批發
中國及香港各種西士凍蝦,龍蝦尾,適合中西餐館採用。
各種冰鮮魚,包括紅三魚,黃花魚,獅子魚牙帶魚,黃脚立等。
另有特大,去皮去腸冰鮮尤魚,
長期供應。
選辦祖國及香港唐山什貨

利偈公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

李錦記出品
半磅庄
金匙牌 一磅庄 蠔油
五磅庄
特價發售

Michele 長城公司
GREAT WALL CO.
喜士定東街289電話六六九 郵政信箱八三

新到貨品
大陸澄麵粉 六安笠仔茶
雲耳 香片茶
百合 普洱茶
金針菜 炸菜
杏仁 雪菜
茨實 江門排米粉
發菜 江門菜干
甜酸薺頭 棗蜜糖
批發零沽 一律歡迎

利偈公司附設鷄鴨公司
片打東街二五六號(正舖右鄰)
電話:六八一·一〇二二
每天新鮮鷄應市
冷氣開放·新型設備

香港地產物業 購徵
閣下香港實業是否有意出讓
本公司代表香港長江實業(集團)有限公司,購買香港吉地或全座樓宇,出價彈高,手續快捷妥當,在加拿大或香港交易,交欵,任君選擇,如蒙惠顧,無任歡迎。

華益實業公司 張燮元
West-East Realty Ltd. Frank Chang
551 WEST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5Z 1E6
電報掛號:"Westeastco" Vancouver
公司電話:八七二一—一八八一 住宅:三三五一—八九八一